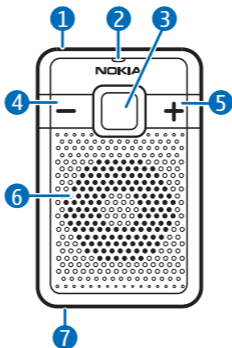
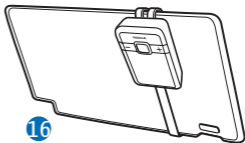
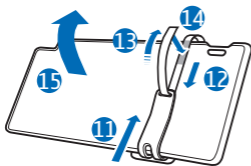
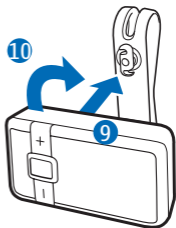


# Громкоговоритель Nokia HF-200

---



9207897/1



**ME 96**

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**  
КОРПОРАЦИЯ NOKIA заявляет, что изделие HF-36W соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС. Изделие соответствует ограничениям, определенным в Директиве Совета Европы 2004/104/ЕС (с изменениями Директивы 72/245/ЕЕС), Приложение I, пункты 6.5, 6.6, 6.8 и 6.9. Копию Декларации соответствия можно загрузить с Web-страницы [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity).

**CE 0560**

© Корпорация Nokia, 2008 г.  
С сохранением всех прав.  
Nokia и Nokia Connecting People являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Nokia. Названия

других изделий или компаний, указанные здесь, могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями соответствующих владельцев.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Корпорация Nokia постоянно совершенствует свою продукцию. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.

В максимально допустимой действующим законодательством степени корпорация Nokia и ее держатели лицензий ни при каких обстоятельствах не принимают на себя никакой ответственности за потерю данных или прибыли, а также ни за какой специальный, случайный, воследовавший или косвенный ущерб, какими бы причинами это ни было вызвано.

Содержание этого документа представлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь этим) неявные гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Корпорация Nokia оставляет за собой право пересматривать или изменять содержимое данного документа в любое время без предварительного уведомления.

Наличие в продаже конкретных изделий зависит от региона. Дополнительную информацию можно получить в представительстве Nokia.

Ограничение экспорта  
Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

Справочная информация  
[www.nokia.ru/support](http://www.nokia.ru/support)

## Техника безопасности

Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может быть опасным или незаконным. Дополнительная информация приведена в полном руководстве по эксплуатации.



### Безопасность дорожного движения

Строго соблюдайте местное законодательство. Не держите в руке мобильное устройство за рулем движущегося автомобиля. Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение!



**Радиопомехи**  
Любые мобильные  
устройства подвержены

воздействию радиопомех, которые  
могут ухудшить качество связи.

## Введение

Громкоговоритель Nokia HF-200 позволяет посылать и принимать телефонные вызовы в режиме громкой связи. Можно подключить громкоговоритель к совместимому мобильному устройству с функцией беспроводной связи Bluetooth.

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием громкоговорителя. Ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации подключаемого к громкоговорителю устройства, в котором содержатся важные сведения о технике безопасности и обслуживании. На региональном веб-узле Nokia или по адресу [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) можно найти

обновленную версию руководства по эксплуатации и дополнительную информацию, относящуюся к данному изделию Nokia.

Данное изделие может содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте.

### **Технология беспроводной связи Bluetooth**

Для установления соединения по каналу Bluetooth мобильное устройство громкоговоритель должны находиться в пределах 10 метров друг от друга. Помехи для соединения могут создаваться другими электронными устройствами.

Громкоговоритель соответствует спецификации Bluetooth 2,0, которая поддерживает профиль громкой связи 1.5. Информацию о

совместимости данного устройства с другими устройствами можно получить у изготовителей этих устройств.

## Начало работы

Громкоговоритель состоит из следующих компонентов, показанных на титульном листе: микрофон (1), индикатор (2), клавиша ответа на вызов/завершения вызова (3), клавиша уменьшения громкости (4), клавиша увеличения громкости (5), динамик (6) и разъем для подключения зарядного устройства (7).

Для работы с громкоговорителем необходимо зарядить аккумулятор и выполнить сопряжение громкоговорителя с совместимым устройством.

Некоторые детали громкоговорителя обладают магнитными свойствами.

Возможно притяжение металлических предметов к громкоговорителю. Не храните рядом с громкоговорителем кредитные карточки и другие магнитные носители информации; это может привести к уничтожению информации.

## Зарядные устройства

Для подключения к громкоговорителю предназначены зарядные устройства типа AC-3, AC-4, AC-5 и DC-4.



**Внимание!** Используйте только те зарядные устройства, применение которых с данным конкретным аксессуаром рекомендовано компанией Nokia. Применение любых

других аксессуаров может привести к аннулированию гарантий и сертификатов и может быть опасным. Отсоединяя кабель питания аксессуара, держитесь за вилку, а не за шнур.

## **Зарядка аккумулятора**

Перед зарядкой аккумулятора внимательно ознакомьтесь с разделом "Информация об аккумуляторах".

1. Подсоедините провод зарядного устройства к разъему для подключения зарядного устройства.
2. Подключите зарядное устройство к источнику питания. Во время зарядки горит красный индикатор.

При использовании зарядного устройства, подключаемого к прикуривателю, питание должно подаваться от автомобильного

аккумулятора (12 В). Убедитесь в том, что зарядное устройство правильно установлено в гнездо прикуривателя и не мешает нормальному управлению автомобилем.

В некоторых моделях автомобилей питание от автомобильного аккумулятора на прикуриватель подается даже при вынутом ключе зажигания. В этих случаях автомобильный аккумулятор может разрядиться даже в том случае, если громкоговоритель не используется. Дополнительную информацию можно получить у изготовителя автомобиля.

Если зарядка не начинается, отключите зарядное устройство, затем подключите его снова. Продолжительность полной зарядки аккумулятора может составлять до 2 часов и 30 минут.

3. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор гаснет. Отключите зарядное устройство от громкоговорителя и от источника питания.

Время работы от полностью заряженного аккумулятора достигает 15 часов в режиме разговора и 150 часов в режиме ожидания.

При разрядке аккумулятора красный индикатор медленно мигает. Зарядите аккумулятор.

## **Включение и выключение**

Для включения нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте ее нажатой до звукового сигнала и включения зеленого индикатора. Индикатор мигает до тех пор, пока громкоговоритель не подключится к сопряженному устройству.

Для выключения нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте ее нажатой до кратковременного включения красного индикатора.

Если громкоговоритель не устанавливает соединения с сопряженным устройством в течение приблизительно 5 минут, он выключается автоматически для экономии энергии.

## **Сопряжение с другим устройством**

1. Убедитесь в том, что мобильное устройство включено.
2. Если громкоговоритель еще не сопряжен с устройством, включите громкоговоритель. Зеленый индикатор начинает медленно мигать.

Если громкоговоритель уже сопряжен с устройством, отключите громкоговоритель от



текущего устройства. Затем выключите и вновь включите громкоговоритель.

3. Включите функцию Bluetooth мобильного устройства и выполните в устройстве поиск устройств Bluetooth. Инструкции см. в руководстве по эксплуатации устройства.
4. В списке обнаруженных устройств выберите громкоговоритель (Nokia HF-200).
5. Введите код доступа Bluetooth **0000** для сопряжения громкоговорителя с устройством и установления соединения. Для некоторых устройств соединение необходимо устанавливать отдельно после выполнения сопряжения.

Если сопряжение выполнено успешно, громкоговоритель отображается в списке текущих

сопряженных устройств Bluetooth в мобильном устройстве.

Когда громкоговоритель подключен к мобильному устройству и готов к использованию, непрерывно горит зеленый индикатор.

Громкоговоритель может быть сопряжен с восемью устройствами, однако одновременно возможно соединение только с одним из них.

При включении громкоговоритель пытается выполнить соединение с первым сопряженным устройством. Если установить соединение не удастся, громкоговоритель пытается установить соединение с другим сопряженным устройством. Для повторного соединения включенного, но не соединенного с устройством громкоговорителя проверьте, что другое устройство включено, нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова, либо

установите соединение в меню Bluetooth устройства.

В мобильном устройстве можно настроить автоматическое соединение с громкоговорителем.

В устройстве Nokia для включения этой функции необходимо изменить параметры сопряженного устройства в меню Bluetooth.

## Установка в автомобиле

---

Громкоговоритель можно прикрепить к солнцезащитному козырьку автомобиля с помощью прилагаемого зажима.

### Основные правила техники безопасности

При установке громкоговорителя в автомобиле проверьте, что он не мешает и не препятствует работе систем, используемых при эксплуатации автомобиля (например, воздушных подушек безопасности), и не ограничивает поля зрения при управлении автомобилем.

Проверьте отсутствие препятствий раскрытию воздушных подушек. Пользуйтесь громкоговорителем только при условии полной безопасности в любых дорожных условиях.

При работе с громкоговорителем, прикрепленным к солнцезащитному козырьку, проверьте, что солнцезащитный козырек поднят к крыше автомобиля (8).

### Крепление громкоговорителя к зажиму

Для прикрепления громкоговорителя к зажиму

поверните громкоговоритель боком, нажмите на него в сторону зажима (9) и поверните по часовой стрелке (10) до защелкивания.

Для отсоединения громкоговорителя поверните его против часовой стрелки и вытяните его из зажима.

### **Крепление зажима к солнцезащитному козырьку**

Для прикрепления зажима к солнцезащитному козырьку оберните зажим (и прикрепленный к нему громкоговоритель) вокруг

солнцезащитного козырька со стороны водителя или пассажира.

Нажмите на зажим в сторону солнцезащитного козырька (11) и потяните за ремешок, прикрепленный к зажиму (12 и 13). Крепко прижмите самозащепляющийся конец ремешка к ворсистой части ремешка (14) для надежного закрепления громкоговорителя. Поднимите солнцезащитный козырек вверх к крыше автомобиля (15). Проверьте положение громкоговорителя (16).

## **Основные операции**

### **Регулировка громкости**

Для изменения уровня громкости громкоговорителя во время разговора используйте клавиши регулировки громкости.



**Внимание!** Не подносите устройство к уху при включенном громкоговорителе, так как громкость может быть очень велика.

## Вызовы

Для посылки вызова при подключенном громкоговорителе используйте мобильное устройство как обычно. Говорите в направлении микрофона громкоговорителя. Для достижения наилучших характеристик убедитесь в том, что перед микрофоном отсутствуют препятствия и микрофон расположен перед пользователем. Во время разговора индикатор горит зеленым цветом.

Если устройство допускает повторный набор последнего номера с помощью громкоговорителя, в режиме ожидания два раза подряд нажмите кнопку ответа на вызов/завершения вызова.

Если устройство поддерживает голосовой набор номера с помощью громкоговорителя, в режиме ожидания нажмите клавишу ответа

на вызов/завершения вызова и продолжайте согласно описанию в руководстве по эксплуатации устройства.

Для ответа на вызов нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова. Для отклонения вызова два раза подряд нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова. При поступлении входящего вызова громкоговоритель подает звуковой сигнал.

Для завершения вызова нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова. Громкоговоритель подает звуковой сигнал.

Для переключения активного вызова между громкоговорителем и устройством нажмите и удерживайте нажатой клавишу ответа на вызов/завершения

вызова. Для переключения обратно на громкоговоритель нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова.

### **Очистка параметров или сброс**

Для очистки параметров сопряжения громкоговорителя одновременно нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова и клавишу увеличения громкости и удерживайте их нажатыми в течение 10 секунд. После очистки параметров индикатор попеременно мигает красным и зеленым цветом.

Если громкоговоритель перестал работать несмотря на то, что

индикация разрядки аккумулятора отсутствует, нажмите клавишу ответа на вызов/завершения вызова и, удерживая ее нажатой, подключите громкоговоритель к зарядному устройству. Для использования громкоговорителя вновь подключите его к мобильному устройству.

### **Устранение неполадок**

Если установить соединение громкоговорителя с совместимым устройством не удастся, проверьте, что громкоговоритель заряжен, включен и сопряжен с устройством.

## **Информация об аккумуляторах**

Данное устройство содержит внутренний неизвлекаемый перезаряжаемый аккумулятор. Не пытайтесь извлекать аккумулятор из

устройства, так как это может повредить устройство. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно

изнашивается. Осуществляйте перезарядку аккумулятора только с помощью зарядных устройств Nokia, рекомендованных для подключения к данному устройству. Применение других зарядных устройств может создавать угрозу пожара, взрыва, утечки или других опасностей.

Неиспользуемое зарядное устройство следует отключать от источника питания и от устройства. Не оставляйте полностью заряженный аккумулятор подключенным к зарядному устройству, поскольку избыточный заряд может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Аккумулятор следует хранить при температуре 15 °C...25 °C. Слишком высокая и слишком низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый или охлажденный

аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0 °C. Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, так как они могут взорваться. Аккумуляторы могут взрываться также при повреждении.

Применение аккумуляторов, отличных от рекомендованных, может привести, например, к пожару или взрыву. В случае падения устройства (особенно на твердую поверхность) и возможной неисправности аккумулятора, перед продолжением его эксплуатации обратитесь в сервисный центр.

Не используйте неисправные зарядные устройства.

**Важное замечание.**

Приведенные значения времени работы в режиме разговора и в режиме ожидания являются ориентировочными и

зависят от состояния сотовой сети, используемых функций телефона, продолжительности эксплуатации и состояния аккумулятора, климатических условий и многих других факторов. Работа устройства в

режиме разговора приводит к сокращению времени работы в режиме ожидания. Аналогично, длительное пребывание устройства в режиме ожидания сказывается на времени работы в режиме разговора.

## Уход и техническое обслуживание

Данное устройство разработано и изготовлено с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следующие рекомендации позволяют выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага, любые жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство полностью высушите его.

- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств, повредить аккумуляторы и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните устройство при пониженной температуре. При

повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что вызывает повреждение электронных плат.

- Не пытайтесь вскрыть корпус.
- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к дефектам внутренних печатных плат и механических компонентов.
- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может засорить движущиеся узлы, микрофон или динамик и нарушить их нормальную работу.

Эти рекомендации в равной степени относятся к устройству, зарядному устройству и другим аксессуарам.

При нарушении нормальной работы устройства обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.



## Утилизация

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, в документации или на упаковке означает, что по

окончании срока службы все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации. Это требование применяется в странах ЕС и других местах, где действует система отдельной утилизации. Не уничтожайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами.

Утилизация изделий позволяет предотвратить неконтролируемое накопление опасных отходов и рационально использовать материальные ресурсы. Подробные сведения можно уточнить у



поставщика изделия, в местных органах по утилизации, государственных организациях по контролю деятельности производителей или у регионального

представителя Nokia. Экологическая декларация изделия и инструкции по возврату устаревшего изделия – см. разделы для разных стран по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Дополнительная информация по технике безопасности

### ■ Автомобили

Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные антиблокировочные системы тормозов, электронные системы контроля скорости, системы управления подушками безопасности). За дополнительной информацией

обращайтесь к изготовителю автомобиля (или его представителю) или изготовителю устанавливаемого в автомобиль дополнительного оборудования (его представителю).

Нарушение правил установки и технического обслуживания может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на устройство. Регулярно проверяйте надежность крепления и работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле. Не храните и не перевозите горючие

жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с устройством, его компонентами или аксессуарами.

Владельцам автомобилей, оснащенных воздушной подушкой безопасности, следует помнить о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением.

Не помещайте никаких предметов, включая мобильные телефоны, над воздушной подушкой или в зоне ее раскрытия. При неправильной установке беспроводного оборудования в автомобиле раскрытие воздушной подушки может привести к серьезным травмам.